

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

Euskararen II Plan Gidariak bost urteko indarraldia du, 2013ko urtarrilaren 1etik 2017ko abenduaren 31 arte. Planean azaltzen den bezala, 2015eko amaieran planaren jarraipena egin behar da. Hori da txosten honen xedea, planean adostutako ebaluaziorako adierazle eta ekimenen betetze-mailaren egoera azaltzea.

PLANAREN ADIERAZLEAK ETA EKIMENAK:

1. Administrazio eta zerbitzuetako langileak

1.1. Planaren amaieran, AZPren hizkuntza-eskakizunek titulazioa talde bakoitzari zegokiokeen hizkuntza-maila eta derrigortasun-data gaindituaren ehuneko orekatua izango dute.

1.1.1. Planaren amaieran, AZPko Lanpostuen Zerrendaren %65-70 gutxienez dagokion hizkuntza-eskakizunaren derrigortasun-data gainditua izatea.

2015eko abenduan AZPko lanpostuen %70,6k derrigortasun-data gainditua du.

1.1.2. Plangintzaldian zehar titulazio talde bakoitzean izan behar diren derrigortasun datak gutxienez talde horretako lanpostuen %55 izan beharko du.

1. taula: Lanpostuen zerrendako derrigortasun-daten kopurua eta ehunekoak.

Taldea	I. Plana	%	II. Plan hasiera	%	II. Plana 2015	%
A/I	138	43,53	167	52,68	188	59,31
B/II	47	36,43	72	55,81	80	62,02
C/III	254	45,20	360	64,06	369	65,66
D/IV	147	46,37	213	67,19	234	73,82
E/V	220	98,65	220	98,65	222	99,11
Guztira	806	52,07	1032	66,67	1093	70,56

1. taulan ikusi daitekeen bezala, talde guztietan gainditzeko da planean gutxieneko gisa zehaztutako %55a.

1.1.3. Planaren amaieran C, C/D eta III. Titulazio taldeko lanpostuen %30ak 3. hizkuntza eskakizunaren derrigortasun data izango du ezarrita.

2. taula: 3 HE jarrita duten edo jarrita izan gabe titularrak zein betetzen ari denak ziurtatzen duten lanpostu kopurua eta ehunekoak C, C/D eta III taldeetan.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

Deskribapena / Descripción	C, C/D eta III (%)
3 HE jarrita	6 (1,11)
3 HE jarrita edo egiaztatuta guztira	137 (25,32)
Lanpostuak guztira	541

Helburura heltzeko C, C/D eta III mailetako 156 lanposturi 3HE ezarri behar diegu. Zehaztutako helburura nola heldu behar garen ondo aztertu beharra dago.

- 1.1.4. Planaren amaieran A edo I titulazio taldeko lanpostuen % 10ak 4. hizkuntza eskakizunaren derrigortasun data izango du ezarrita.

3. taula: 4 HE jarrita duten edo jarrita izan gabe titularrak zein betetzen ari denak ziurtatzen duten lanpostu kopurua eta ehunekoa

Deskribapena	A eta I (%)
4 HE jarrita	11 (3,97)
4 HE jarrita eta egiaztatuta guztira	30 (10,83)
Lanpostuak guztira	277

Helburura heltzeko A eta I mailetako 17 lanposturi 4HE ezarri behar diegu. Zehaztutako helburura nola heldu behar garen ondo aztertu beharra dago.

- 1.2. Jendaurreko lanpostuetan, hizkuntza-eskakizuna duten langileak daudela ziurtatzea.

- 1.2.1. Herritarrek, Administrazioarekiko harremanetan hizkuntza aukeratzeko duten eskubidea bermatua izan dadin, lanpostu horiei dagokien hizkuntza-eskakizuna egiaztatu duten langileak jarri.

Lanpostuari dagokion hizkuntza-eskakizuna egiaztatuta izatea derrigorrezko baldintza da lanpostua betetzeko.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

1.2.2. Jendeurreko zerbitzuetan (ikastegietako idazkaritzetan, erregistro-bulegoetan, Errektoreordetzeko zerbitzuetan, liburutegietan,...) dagoen egoera aztertu eta, aurreko puntuan aipaturiko helburua lortzeko, beharra antzematen den kasuetan derrigortasun-data berriak ezarri.

Euskararen II Plan Gidarian (2013-2017) adostutakoaren arabera, AZPkoen lekualdatze prozesua bukatu ostean, eta aurreko planaren luzapenean onartutakoarekin bat, hurrengo lanpostuak berrikusi ziren:

- II Plan Gidaria onartu zenean derrigortasun-data jarri zitzairen 226 lanpostuak.
- Lekualdatze leihaketan zeuden 60 lanpostuak.
- Planaren indarraldian erretiroa hartu dezaketen langileen lanpostuak.

Datuak aztertu ostean, planaren hasieran derrigortasun-data zuten lanpostuen %66,67tik, momentu honetako %70,56ra jauzia eman da. Hala ere, zaila da jendeurreko zerbitzuak eta jendeurrekoak ez direnak ezberdintzea.

4. taula: Derrigortasun-datak zerbitzuka.

Zerbitzua	Postu kopurua	I plana (%)	II. Plan hasiera (%)	II. Plana 2015 (%)
Errektoregoa	10	80	90	100
Idazkaritza Nagusia	22	63,6	68,2	77,3
Arabako Campuseko Errektoreordetza	1	0	100	100
Gipuzkoako Campuseko Errektoreordetza	1	100	100	100
Bizkaiko Campuseko Errektoreordetza	1	0	100	100
Euskararen arloko Errektoreordetza	29	62,1	72,4	72,4
Hedakuntzaren eta Transferentziaren arloko Errektoreordetza	1	0	100	100

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

Ikerkuntzaren arloko Errektoreordetza	87	36,8	44,8	44,8
Irakasle-Ikertzaileen arloko Errektoreordetza	7	28,6	57,1	71,4
Graduondoko Ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko Errektoreordetza	28	50	60,7	67,9
Koordinaziorako Zerbitzua	5	20	60	80
Ikasleen, Enpleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Errektoreordetza	20	40	65	80
Gradu Ikasketen eta Berrikuntzaren arloko Errektoreordetza	65	52,3	70,8	73,8
Aldezlea	2	100	100	100
Gerentzia	37	2,7	5,4	5,4
Kontabilitate eta Aurrekontuen Gerentziaordetza	28	25	57,1	60,7
Pertsonaleko Gerentziaordetza	69	39,1	53,6	65,2
Arabako Campuseko Gerentziaordetza	28	67,9	67,9	78,6
Gipuzkoako Campuseko Gerentziaordetza	40	72,5	80	80
Bizkaiko Campuseko Gerentziaordetza	26	73,1	76,9	76,9
Klinika Odontologikoa	9	11,1	44,4	44,4
IKTen Gerentziaordetza	155	41,3	56,1	56,1
Hondare eta Kontratazio Gerentziaordetza	25	32	48	48
Miguel de Unamuno Eskola Nagusia	6	0	16,7	16,7
Gizarte Kontseilua	3	33,3	100	100
Unibertsitateko Liburutegia	9	33,3	33,3	55,6

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

Arabako Campuseko Liburutegia	25	48	56	72
Gipuzkoako Campuseko Liburutegia	33	75,8	84,8	87,9
Bizkaiko Campuseko Liburutegia	42	66,7	73,8	85,7
Farmazi Fakultatea	31	38,7	67,7	67,7
Letren Fakultatea	25	68	76	80
Aktibitate Fisikoaren eta Kirol Zientzien Fakultatea	12	83,3	83,3	83,3
Enpresa Ikasketen U.E. (Araba)	7	57,1	71,4	71,4
Magisteritzako U.E. (Araba)	12	75	91,7	91,7
Gizarte Laneko U.E. (Araba)	6	66,7	83,3	100
Ingeniaritzako U.E. (Araba)	20	45	60	65
Kimika Fakultatea (Gipuzkoa)	19	63,2	73,7	78,9
Zuzenbide Fakultatea	28	71,4	82,1	85,7
Informatika Fakultatea (Gipuzkoa)	17	82,4	88,2	88,2
Filosofia eta Heziketa Zientzien Fakultatea (Gipuzkoa)	19	78,9	89,5	94,7
Psikologia Fakultatea (Gipuzkoa)	17	70,6	76,5	76,5
Akitektura G.E.T. (Gipuzkoa)	14	71,4	85,7	92,9
Enpresa Ikasketen U.E. (Gipuzkoa)	12	75	75	83,3
Erizaintzako U.E. (Gipuzkoa)	12	66,7	75	83,3
Donostiako Magisteritzako U.E.	12	83,3	100	100
Donostiako U.E. Politeknikoa	28	53,6	75	75
Eibarko Ingeniaritza Tekniko Industrialeko U.E.	12	75	75	75
Materialen Fisikaren Unitatea/Unidad de Física de Materiales	1	0	100	100
Kriminologiako Euskal Institutua	1	0	100	100

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

Zientzia eta Teknologia Fakultatea (Bizkaia)	58	39,7	63,8	63,8
Arte Ederren Fakultatea (Bizkaia)	38	39,5	57,9	65,8
Ekonomia eta Enpresa Zientzien Fakultatea (Bizkaia)	52	61,5	73,1	78,8
Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultatea (Bizkaia)	44	68,2	79,5	86,4
Medikuntza eta Odontologia Fakultatea (Bizkaia)	57	45,6	71,9	73,7
Bilboko Ingeniaritza G.E.T.	59	44,1	67,8	78
Nautika eta Itsas-makinen G.E.T. (Bizkaia)	15	46,7	66,7	66,7
Enpresa Ikasketen U.E. (Bizkaia)	19	68,4	84,2	84,2
Erizaintzako U.E. (Bizkaia)	12	41,7	75	75
Bilboko Magisteritza U.E. (Bizkaia)	19	84,2	89,5	89,5
Lan Harremanetako U.E. (Bizkaia)	11	72,7	90,9	90,9
Ingeniaritza Tekniko Industrialeko U.E. (Bizkaia)	30	63,3	80	83,3
Minetako eta Obra Publikoetako Ingeniaritza Teknikoko U.E. (Bizkaia)	15	53,3	66,7	66,7
Biofisika Unitatea	1	0	100	100
Guztira	1549	52	66,6	70,6

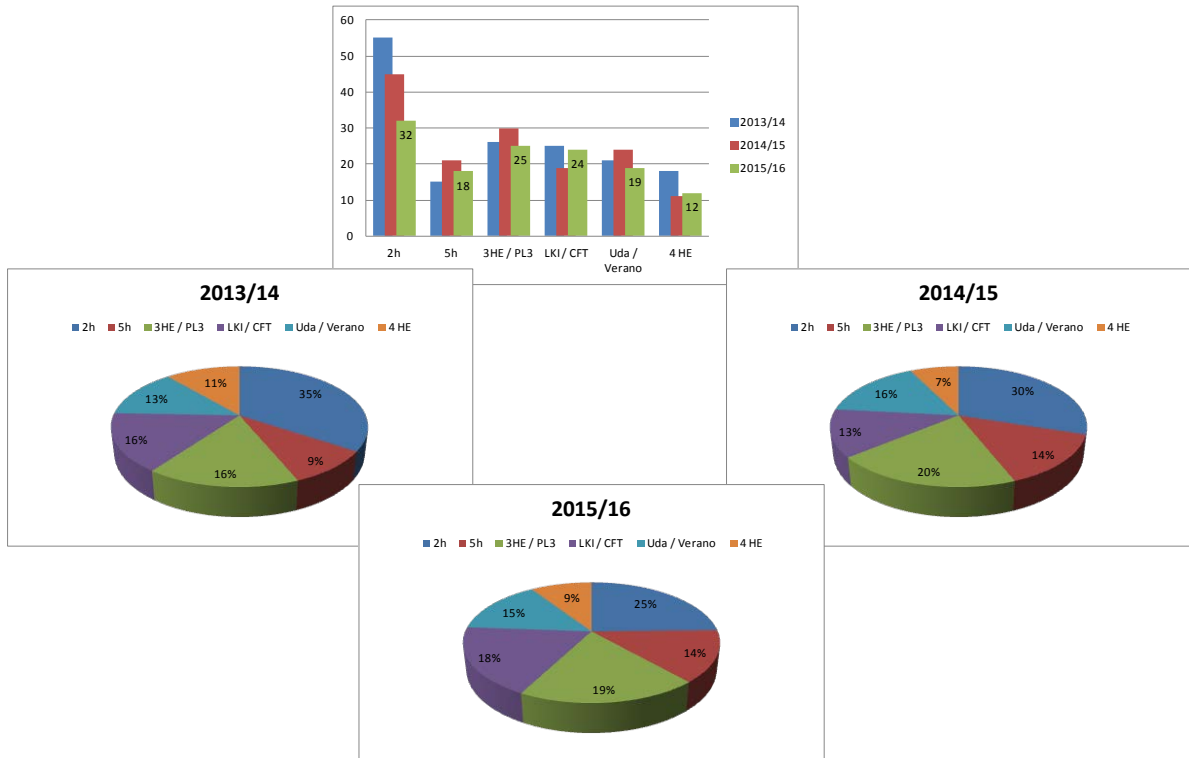
UPV/EHUko berriztutako administrazio antolakuntza oinarri hartuta, unitate administratiboaren karakterizazioaren maparen lehenengo zirriborroaren lanketa martxan dago.

- 1.2.3. Lanpostuen zerrendan agertzen ez diren aldi baterako premiak bete behar direnean, eta jendaurreko lanpostuak badira, kasuan kasuko hizkuntza-eskakizuna eskatu.

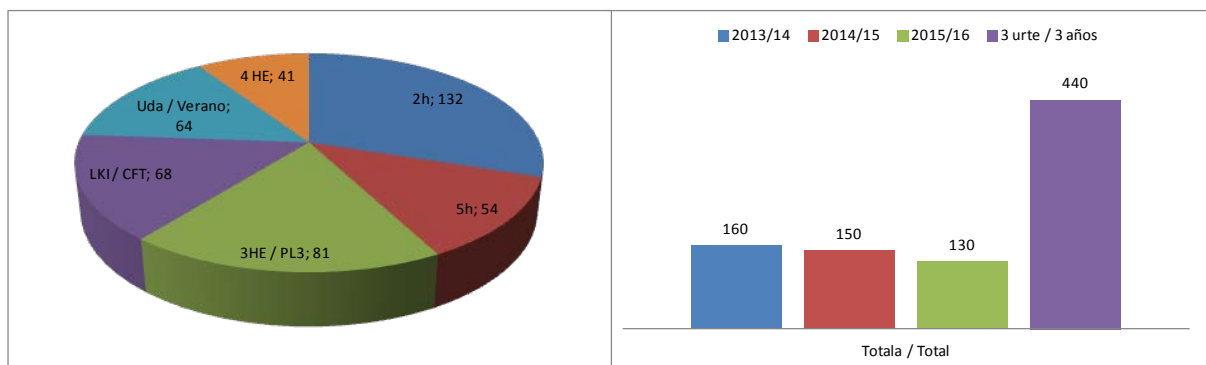
Lanpostuen zerrendan agertzen ez diren aldi baterako premiak bete behar diren kasu guztietan, kasuan kasuko hizkuntza-eskakizuna eskatzen da.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

1.2.4. AZPkoen hizkuntza-prestakuntza: urteko liberazioak (5 ordukoak, 2 ordukoak eta 3. HE lortzeari begirakoak zein barnetegiak) eskainiko dira eskatzen duten langileei.



1. irudia: Euskarazko hizkuntza prestaketarako modalitate ezberdinen bilakaera.



2. irudia: Euskarazko hizkuntza prestaketarako modalitate ezberdinen azken hiru urtetako batuketaren datuak.

1.2.5. Euskararen erabilpena indartzeko, trebakuntza ikastaroak eskaini.

Urtero eskaintzen dira trebakuntza ikastaroak hiru campusetan:

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

- **Urtariletik ekainera burutzen diren trebakuntza ikastaroak:**
 - *Ahozko jarduna administrazioko testuinguruan.*
 - *Administrazio testuak itzultzeko mintegia.*
 - *Mintzapraktika.*
- **EIZIEK 3 campusetan testu laburrak euskaraz sortzeko antolatutako ikastaroak**

1.3. Lanpostuen Zerrendatik kanpo diren aldi baterako kontratuetan dagozkien titulazio taldearen derrigortasun-dataren ehuneko bera izango da gutxienez.

Aldi baterako kontratuetan kontratu finkoetako maila bereko lanpostuetako irizpide berdinak jarraitzen dira.

1.4. IVAPekin elkarlanean aritzea, hizkuntza-prestakuntzarako politika koordinatzea.

1.4.1. Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin elkarlanean aritu.

IVAPen jarraipen batzar guztietara joaten gara euskara ikasten ari diren AZPko langileen egoerari buruzko informazio zehatza izateko.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

2. Euskarazko irakaseskaintza

2.1. Baldin eta eskaera nahikoa bada, gaur egungo graduatan eta graduondo profesionalizatzaileetan enborreko eta nahitaezko kreditu guztiak euskaraz eskaintzea.

2.1.1. Plangintzaldiaren amaieran graduatan euskarazko eskaintzan kredituen %81etik gora izatera iritsi.

5. taula: Graduetan euskaraz eskaintako kreditu kopurua eta ehunekoak 2015/2016 ikasturtean.

	Euskara	Guztira/Total	Euskara (%)
Araba	4015,50	4615,00	87,01
Bizkaia	10606,00	12978,00	81,72
Gipuzkoa	5368,50	6308,00	85,11
Guztira/Total	19990,00	23901,00	83,64

2015/2016 ikasturtean kredituen %83,64 euskaraz eskaini da, Planaren bukaerarako zehaztutako helburua baino %2,64 gehiago.

2.1.2. Erraztasunak eman ikasleei beraien lurraldean A eredia eskaintzen bada beste ereduatan ikasteko, beste lurralderen batean eskainiz gero.

Beraien lurraldean gradua A eredian eskaintzen den ikasleentzako, ez dago ekimen berezirik gradu bera beste eredu batean eskaintzen den lurraldera ikastera joateko erraztasunak izan ditzaten.

2.1.3. 2015eko udazkenean euskarazko irakaseskaintza bermatze-mailaren jarraipena.

ARABA

6. taula: Arabako Campuseko graduen irakas-eskaintzaren datuak (14-15/15-16).

Gradua	Eus/Gaz koefiz. Total asignaturas	Eus/Gaz koefiz. Derrigorrezkoak	Eredua	Betetze maila (%)
GCAMBI10	0,87/0,91	1/1	D	87/91
GCTALI10	0,46/0,79	0,47/0,84	B	42/84
GFARMA10	0,94/0,89	1/1	C	97/98
GNUTRI10	0,91/0,93	1/1	C	97/100
GINFAN10	1,48/1,35	1,10/1	D+	100/100
GPRIMA10	1,49/1,45	1,10/1,08	D+	100/100
GADEMP10	0,79/0,79	1/1	C	90/100
GENFERa0	1,03/0,99	1/1	-	-
GGEOMA10	0,94/0,96	1/1,03	C	91/93

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

GIEIAU10	0,68/0,70	0,72/0,72	A	100/100
GIELEC10	0,37/0,37	0,38/0,38	-	-
GIIGSI10	0,17/0,17	0,06/0,06	A	10/10
GMECAN10	0,95/0,98	1/1	C	80/100
GQUIIN10	0,06/0,72	0,08/0,72	B	10/72
GTRABA10	1,03/1,05	1/1	D	98/100
GDEPOR10	1,04/1,04	1/1	D	100/100
GGEOGR10	0,98/0,94	1/1	D	96/94
GHARTE10	0,92/0,87	1/1	C	100/100
GHISTO10	0,88/0,92	1/1	D	88/92
Batazbeste.	-	-		87,23/90,35

GCAMBI10: Ingurumen Zientzietako Gradua_Grado en Ciencias Ambientales

GCTALI10: Elikagaien Zientzia eta Teknologiako Gradua_Grado en Ciencia y Tecnología de los Alimentos

GFARMA10: Farmaziako Gradua_Grado en Farmacia

GNUTRI10: Giza Nutrizioko eta Dietetikako Gradua_Grado en Nutrición Humana y Dietética

GINFAN10: Haur Hezkuntzako Gradua_Grado en Educación Infantil

GPRIMA10: Lehen Hezkuntzako Gradua_Grado en Educación Primaria

GADEMP10: Enpresen Administrazio eta Zuzendaritzako Gradua_Grado en Administración y Dirección de Empresas

GENFERa0: Erizaintzako Gradua (I.Atxikia)_Grado en Enfermería (C. Adscrito)

GGEOMA10: Geomatikaren eta Topografiaren Ingeniaritzako Gradua_Grado en Ingeniería en Geomática y Topografía

GIEIAU10: Industria Elektronikaren eta Automatikaren Ingeniaritzako Gradua_Grado en Ingeniería Electrónica Industrial y Automática

GIELEC10: Ingeniaritza Elektrikoko Gradua_Grado en Ingeniería Eléctrica

GIIGSI10: Kudeaketaren eta Informazio Sistemen Informatikaren Ingeniaritzako Gradua_Grado en Ingeniería Informática de Gestión y Sistemas de Información

GMECAN10: Ingeniaritza Mekanikoko Gradua_Grado en Ingeniería Mecánica

GQUIIN10: Industria Kimikaren Ingeniaritzako Gradua_Grado en Ingeniería Química Industrial

GTRABA10: Gizarte Langintzako Gradua_Grado en Trabajo Social

GDEPOR10: Jarduera Fisikoaren eta Kirolaren Zientzietako Gradua_Grado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte

GGEOGR10: Geografiako eta Lurralde Antolakuntzako Gradua_Grado en Geografía y Ordenación del Territorio

GHARTE10: Artearen Historiako Gradua_Grado en Historia del Arte

GHISTO10: Historiako Gradua_Grado en Historia

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

GIPUZKOA

7. taula: Gipuzkoako Campuseko graduen irakas-eskaintzaren datuak (14-15/15-16).

Gradua	Eus/Gaz koefiz. Total asignaturas	Eus/Gaz koefiz. Derrigorrezkoak	Eredua	Betetze maila (%)
GQUIMI20	1,02/1,07	1,03/1	D	100/100
GCRIMI20	0,90/0,92	0,97/0,97	C	89/94
GDEREC20	0,89/0,95	0,90/1	D	89/95
GINFOR20	0,89/0,89	1/1	D	89/89
GANTRO20	0,93/1	1/1	D	93/100
GESOCI20	1,07/1,07	1/1	D	100/100
GFILOS20	0,90/0,90	1/1	D	90/90
GPEDAG20	1,09/1,02	1/1	D	100/100
GPSICO20	1,02/0,99	1/1	D	100/99
GARQUI21	0,95/1,05	1/1	D	95/100
GADEMP20	1,02/1,02	1/1	D	100/100
GENFER20	1/1	1/1	D	100/100
GINFAN20	12,87/8,40	8,37/5,31	D+	100/100
GPRIMA20	11,75/8	7,25/5	D+	100/100
GCIVIL20	1/1,02	1/1	C	98/100
GEDIFI20	1/0,97	1/1	D	100/97
GIEIAU20	1,09/1	1,06/1	D	100/100
GIELEC20	0,97/0,97	1/1	D	97/97
GMECAN20	1/1	1/1	D	100/100
GRENOV20	1,05/1,02	1/1	D	100/100
GINPROa2	0,21/0,21	0,21/0,21	-	-
Batazbeste.	-	-	-	97/98,05

GQUIMI20: Kimikako Gradua_Grado en Química

GCRIMI20: Kriminologiako Gradua_Grado en Criminología

GDEREC20: Zuzenbideko Gradua_Grado en Derecho

GINFOR20: Informatikaren Ingeniaritzako Gradua_Grado en Ingeniería Informática

GANTRO20: Gizarte Antropologiako Gradua_Grado en Antropología Social

GESOCI20: Gizarte Hezkuntzako Gradua_Grado en Educación Social

GFILOS20: Filosofiako Gradua_Grado en Filosofía

GPEDAG20: Pedagogiako Gradua_Grado en Pedagogía

GPSICO20: Psikologiako Gradua_Grado en Psicología

GARQUI21: Arkitekturaren oinarrietako Gradua_Grado en Fundamentos de Arquitectura

GADEMP20: Enpresen Administrazio eta Zuzendaritzako Gradua_Grado en Administración y Dirección de Empresas

GENFER20: Erizaintzako Gradua_Grado en Enfermería

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

GINFAN20: Haur Hezkuntzako Gradua_Grado en Educación Infantil

GPRIMA20: Lehen Hezkuntzako Gradua_Grado en Educación Primaria

GCIVIL20: Ingeniaritza Zibileko Gradua_Grado en Ingeniería Civil

GEDIFI20: Arkitektura Teknikoko Gradua_Grado en Arquitectura Técnica

GIEIAU20: Industria Elektronikaren eta Automatikaren Ingeniaritzako Gradua_Grado en Ingeniería Electrónica Industrial y Automática

GIELEC20: Ingeniaritza Elektrikoko Gradua/Grado en Ingeniería Eléctrica

GMECAN20: Ingeniaritza Mekanikoko Gradua/Grado en Ingeniería Mecánica

GRENOV20: Energia Berriztagarrien Ingeniaritzako Gradua/Grado en Ingeniería de Energías Renovables

GINPROa2: Prozesu eta Produktuen Berrikuntzaren Ingeniaritzako Gradua/Grado en Ingeniería en Innovación de Procesos y Productos

BIZKAIA

8. taula: Bizkaiko Campuseko graduen irakas-eskaintzaren datuak (14-15/15-16).

Gradua	Eus/Gaz koefiz. Total asignaturas	Eus/Gaz koefiz. Derrigorrezkoak	Eredua	Betetze maila (%)
GBIOLO30	1,07/1,07	1/1	D	100/100
GBIOQU30	0,96/0,95	0,97/0,97	B-C	97-99/97-99
GBIOTE30	0,92/0,93	0,91/0,94	B-C	91-94/94-96
GELECT30	0,89/0,89	1/1	C	100/100
GFISIC30	0,90/0,90	1/1	D	90/90
GGEOLO30	0,98/0,98	1/1	D	98/98
GINQUI30	0,96/0,96	1/1	D	96/96
GMATEM30	0,83/0,80	1/1	D	83/80
GQUIMI30	0,98/1,04	1/1	D	98/100
GCONSE30	0,75/0,77	0,96/1	C	83/85
GCREAC30	0,85/0,85	1/1	C	100/100
GENART30	0,96/0,92	0,97/0,97	C	97/97
GADEMP30	0,71/0,75	1/1	C-D	100-71/100-75
GECONO30	0,75/0,79	1/1	C-D	90-75/93-78
GFINAN30	0,79/0,84	0,91/0,91	B	91/91
GFISCA30	0,79/0,83	0,97/1	B	97/100
GMARKE30	0,95/0,95	1/1	C	97/97
GCOMUN30	1,02/1,02	1,03/1,03	D	100/100
GPERIO30	1,06/1,06	1,03/1,03	D	100/100
GPOLIT30	0,93/0,93	1/1	D	93/93
GPUBLI30	1,04/1,04	1,03/1,03	D	100/100
GSOCIO30	0,93/1,02	1/1	D	93/100
GDEREC20	0,98/0,98	1/1	D	98/98
GFISIT30	0,86/0,86	0,80/0,80	C	92/92
GMEDIC30	0,97/1	1/1	D	97/100

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

GODONT30	0,56/0,58	0,59/0,59	B	59/59
GIAMBI30	0,83/0,83	0,94/0,94	B	94/94
GINORG30	0,76/0,85	0,78/0,89	C	85/87
GITECI30	0,88/0,88	1/1	D	88/88
GTELEC30	0,68/0,68	1/1	C	97/97
GINMAR30	0,20/0,20	0,23/0,18	B	23/18
GINNAU30	0,13/0,13	0,11/0,09	B	11/9
GCOMER30	0,95/0,98	1/1	D	95/98
GENFER30	1,01/1,03	1/1	D	100/100
GESOCI30	1,05/1,05	1/1	D+	100/100
GINFAN30	1,28/1,35	1/1	D+	100/100
GPRIMA30	1,24/1,24	1/1	D+	100/100
GRELAB30	0,89/0,92	1/1	C	95/95
GIEIAU30	0,95/0,95	1/1	D	95/95
GIIGSI30	0,85/0,85	1/1	D	85/85
GINELE30	1/1	1/1	D	100/100
GMECAN30	0,95/0,95	1/1	D	95/95
GCIVIL30	1,01/1,01	1/1	D	100/100
GMINAS30	0,78/0,78	1/1	D	78/78
Batazbeste.	-	-	-	90,55/91,02

GBIOLO30: Biologiako Gradua_Grado en Biología

GBIOQU30: Biokimikako eta Biologia Molekularreko Gradua_Grado en Bioquímica y Biología Molecular

GBIOTE30: Bioteknologiako Gradua_Grado en Biotecnología

GELECT30: Ingeniaritza Elektronikoko Gradua_Grado en Ingeniería Electrónica

GFISIC30: Fisikako Gradua_Grado en Física

GGEOLO30: Geologiako Gradua_Grado en Geología

GINQUI30: Ingeniaritza Kimikoko Gradua_Grado en Ingeniería Química

GMATEM30: Matematikako Gradua_Grado en Matemáticas

GQUIMI30: Kimikako Gradua_Grado en Química

GCONSE30: Kultura Ondareen Kontserbazio eta Zaharberritzeari buruzko Gradua_Grado en Conservación y Restauración de Bienes Culturales

GCREAC30: Sorkuntza eta Diseinuko Gradua_Grado en Creación y Diseño

GENART30: Arteko Gradua_Grado en Arte

GADEMP30: Enpresen Administrazio eta Zuzendaritzako Gradua_Grado en Administración y Dirección de Empresas

GECONO30: Ekonomiako Gradua_Grado en Economía

GFINAN30: Finantza eta Aseguruetakoko Gradua_Grado en Finanzas y Seguros

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

GFISCA30: Zerga Sistemako eta Administrazio Publikoko Gradua/Grado en Fiscalidad y Administración Pública

GMARKE30: Marketineko Gradua/Grado en Marketing

GCOMUN30: Ikus-entzunezko Komunikazioko Gradua/Grado en Comunicación Audiovisual

GPERIO30: Kazetaritzako Gradua/Grado en Periodismo

GPOLIT30: Politika Zientziako eta Kudeaketa Publikoko Gradua/Grado en Ciencia Política y Gestión Pública

GPUBLI30: Publizitateko eta Harreman Publikoetako Gradua/Grado en Publicidad y Relaciones Públicas

GSOCIO30: Soziologiako Gradua/Grado en Sociología

GDEREC20: Zuzenbideko Gradua/Grado en Derecho

GFISIT30: Fisioterapiako Gradua/Grado en Fisioterapia

GMEDIC30: Medikuntzako Gradua (Lehen zikloa)/Grado en Medicina (Primer ciclo)

GODONT30: Odontologiako Gradua/Grado en Odontología

GIAMBI30: Ingurumen Ingeniaritzako Gradua/Grado en Ingeniería Ambiental

GINORG30: Industria Antolakuntzaren Ingeniaritzako Gradua/Grado en Ingeniería en Organización Industrial

GITECI30: Industria Teknologiarren Ingeniaritzako Gradua/Grado en Ingeniería en Tecnología Industrial

GTELEC30: Telekomunikazioko Teknologiarren Ingeniaritza Gradua/Grado en Ingeniería en Tecnología de Telecomunicación

GINMAR30: Itsasketako Gradua/Grado en Marina

GINNAU30: Nautika eta Itsas Garraioko Gradua/Grado en Náutica y Transporte Marítimo

GCOMER30: Negozioen Kudeaketako Gradua/Grado en Gestión de Negocios

GENFER30: Erizaintzako Gradua/Grado en Enfermería

GESOCI30: Gizarte Hezkuntzako Gradua/Grado en Educación Social

GINFAN30: Haur Hezkuntzako Gradua/Grado en Educación Infantil

GPRIMA30: Lehen Hezkuntzako Gradua/Grado en Educación Primaria

GRELAB30: Lan Harreman eta Giza Baliabideetako Gradua/Grado en Relaciones Laborales y Recursos Humanos

GIEIAU30: Industria Elektronikaren eta Automatikaren Ingeniaritzako Gradua/Grado en Ingeniería Electrónica Industrial y Automática

GIIGSI30: Kudeaketaren eta Informazio Sistemaren Informatikaren Ingeniaritzako Gradua/Grado en Ingeniería Informática de Gestión y Sistemas de Información

GINELE30: Ingeniaritza Elektrikoko Gradua/Grado en Ingeniería Eléctrica

GMECAN30: Ingeniaritza Mekanikoko Gradua/Grado en Ingeniería Mecánica

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

GCIVIL30: Ingeniaritza Zibileko Gradua/Grado en Ingeniería Civil

GMINAS30: Meatzaritza eta Energia Teknologiaren Ingeniaritzako Gradua/Grado en Ingeniería de Tecnología de Minas y Energía

MEDIKUNTZAKO GRADUKO BIGARREN ZIKLOKO IRAKASGAIEN EUSKARAZKO ESKAINTZA

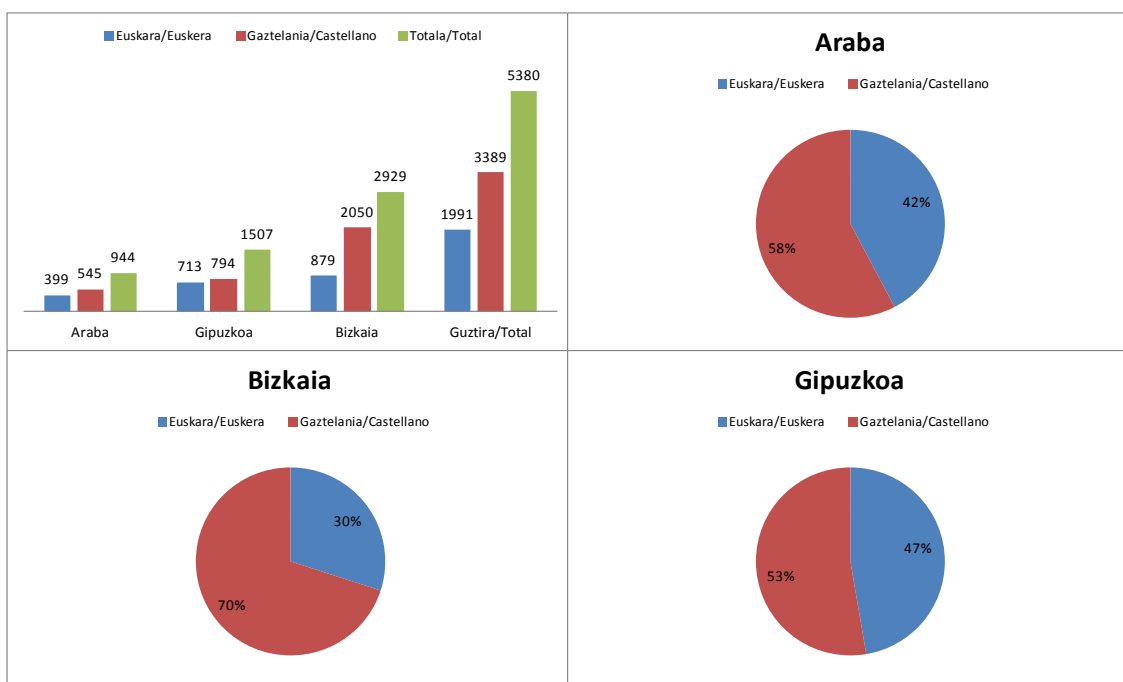
2015eko uztailean adostu zen, matrikula garaia hasi aurretik, fakultateko web atarian argitaratzea 2015/2016 ikasturte berrirako Basurto, Gurutzeta eta Donostiako irakasgaien euskarazko eskaintza. Horrela, ikasleek matrikulatzerakoan zehazki jakingo lukete euskarazko eskaintza.

9. taula: Basurto, Gurutzeta eta Donostia ospitaletako unitate dozenteetako euskarazko eskaintzaren datuak (14-15/15-16).

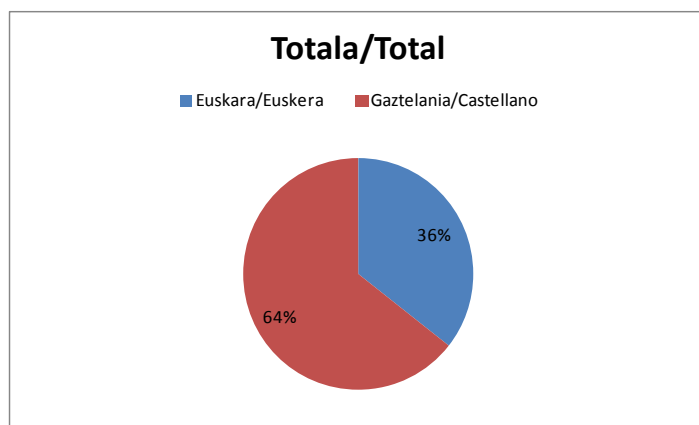
Irakasgaia	Basurto (%)	Gurutzeta (%)	Donostia (%)	Txagorritxu (%)
Anatomia Patologiko Berezia (4. maila)	100/100	0/0	13/25	0/0
Kirurgia I (4. maila)	4/25	50/50	15/40	0/0
Radiologia eta Medikuntza Fisikoa I (4. maila)	0/0	0/0	0/0	0/0
Dermatologia (4. maila)	0/0	0/0	0/0	0/0
Oftalmologia (4. maila)	100/100	100/100	100/100	0/0
Otorrinolaringologia (4. maila)	100/100	0/30	100/100	0/0
Patologia eta Klinika Medikoa I (4. maila)	75/100 (85)	0/60	100/100	0/0
Psikiatria (4. maila)	100/100	100/100	100/100	0/0
Farmakologia Mediko Aplikatua (5. maila)	100/100	100/100	100/100	0/0
Kirurgia II (5. maila)	0/0	0/14	54/77	0/0
Radiologia eta Medikuntza Fisikoa II (5. maila)	0/0	0/0	0/0	0/0
Medikuntza Legala eta Forensea (5. maila)	100/100	100/100	100/100	0/0
Medikuntza Prebentiboa eta Osasun Publikoa (5. maila)	100/100	0/0	100/100	0/0
Patologia eta Klinika Medikoa II (5. maila)	5/100	0/60	100/100	0/0
Obstetrizia y Ginekologia (5. maila)	100/100	100/100	100/100	0/0
Pediatria (5. maila)	0/70	100/100	100/100	0/0

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

2.1.4. Plangintzaldiaren amaieran euskarazko Gradu-Amaierako Lan kopurua handitu.



3. irudia: 2014/2015 ikasturtean eginiko GrALak (Filologiako, Itzulpengintza eta Interpretazioko, Ingles Ikasketetako eta Euskal Ikasketetako graduak ezik).



4. irudia: 2014/2015 ikasturtean eginiko GrALak (Filologiako, Itzulpengintza eta Interpretazioko, Ingles Ikasketetako eta Euskal Ikasketetako graduak ezik).

Datu hauek Planaren bukaeran jasotakoekin konparatu beharko dira bilakaera aztertzeko.

2.2. Euskararen presentzia nabariagoa izateko, graduondoko ikasketetan neurriak hartzea.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

2.2.1. Euskararen presentzia nabaria bermatu etorkizuneko graduondoko ikasketetan.

Graduondoko Ikasketen Plan Estrategikoan etorkizuneko ikasketetan euskararen presentzia nabaria bermatzeko neurriak hartu dira. Zehazki, konpromiso dokumentuaren I Ardatz Estrategikoan hiru adierazle sartu dira etorkizuneko graduondoko ikasketetan euskararen presentzia bultzatzeko: Euskarazko derrigorrezko kreditu kopurua, euskarazko hautazko kreditu kopurua, euskaraz egindako Master Amaierako Lan kopurua.

2.2.2. Euskarazko unibertsitateko espezialista titulu berriak (berezko ikasketak) sortzea sustatu

UEUrekin dugun elkarlanerako hitzarmenaren harian mendizaletasunari buruzko berezko titulu berria jarri da martxan 2015/2016 ikasturtean. 10. taulan ikusi daitekeen bezala, datu negatiboa berezko titulu bi matrikulazio baxuagatik bertan behera utzi beharra izan da.

10. taula: Euskaraz eskaintzen diren berezko tituluak (14-15/15-16).

Berezko Titulua	Euskarazko kredituak 14-15/15-16
Hondakinen kudeaketa eta tratamenduak	30/0* (4 matrikula)
Agroekologia: "trantsiziorako gure bideak lantzen	30/0* (5 matrikula)
Itzulpengintza eta teknologia	30/30
Mendizaletasuna	0/30
Hizkuntza plangintza	31/31
Emakume eta gizonen arteko berdintasuna. Berdintasun eragileak	17/17
GUZTIRA	138/108

*Matrikulazio baxuagatik .suspenditua.

2.2.3. Gehienbat gaztelaniaz eskaintzen diren masterretan euskarazko irakasgaiak sartzea.

**Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena
Abendua 2015**

11. taulan ikusi daitezke UPV/EHUko master ofizialetan euskaraz ematen diren kredituak. Azpimarragarria da euskarazko eskaintzan 346,5 kredituko igoera eman dela 2015/2016 ikasturtean, 2014/2015 ikasturtean baino %35,91 gehiago.

11. taula: Euskaraz eskaintzen diren unibertsitate masterrak (14-15/15-16).

Unibertsitate Masterra	Euskarazko kredituak 14-15/15-16
Zuzenbidea (Lanbide arautua edo parekoa)	0/111
Arkitektura (Lanbide arautua edo parekoa)	0/60
Ingeniaritza informatikoa (Lanbide arautua edo parekoa)	0/6
Pintura	8/8
Psikodidaktika: Hezkuntzaren Psikologia eta Berariazko Didaktikak	7,5/7,5
Partaidetza eta Komunitate-Garapena	10,5/10,5
Literatura Konparatua eta Literatur Ikasketak	9/9
Hizkuntzalaritza	12/12
Gizarte eta Hezkuntzako Eremuen Ikerketa	24/24
Industria Ingeniaritza (Lanbide arautua edo parekoa)	51/108
Telekomunikazio Ingeniaritza (Lanbide arautua edo parekoa)	60/94,5
Garapena eta Nazioarteko Lankidetzak	20/20
Giza Eskubideak eta Botere Publikoak	4,5/4,5
Multimedia Komunikazioa UPV/EHU – EITB	66/66
Biologia Molekularra eta Biomedikuntza	5/5
Hizkuntzaren Azterketa eta Prozesamendua	66/79,5
Gizarte Antropologia	3/6
Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta Hizkuntzen Irakaskuntzako Irakasleen Prestakuntza (Lanbide arautua edo parekoa)	366/456
Globalizazioa eta Garapena	20/20

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

Biodibertsitate, Funtzionamendu eta Ekosistemen Gestioa	3/3
Eleaniztasuna eta Hezkuntza	24/24
Osasun Psikologia Orokorra (Lanbide arautua edo parekoa)	54/87
Hizkuntzalaritza eta Euskal Filologia	88,5/87
Euskal Nazionalismoa XXI. Mendean	60/0* (matrikula 1)
Ikerketa eta Sormena artean	3/3
GUZTIRA	965/1311,5

*Matrikulazio baxuagatik .suspeditua.

2.2.4. Lanbiderako eskuduntzak ematen dituzten master guztietan euskarazko eskaintza gaztelaniazkoa bezainbestekoa izan.

Lanbiderako eskuduntzak ematen dituzten UPV/EHUko master ofizialetan euskaraz eskaintzen diren 10 masterretatik 6tan euskarazko eta gaztelaniazko eskaintza parekoa da. 2014/2015 ikasturtean aldiz, 2 masterretan bakarrik betetzen zen eskaintza parekotasuna. Gainera igoera nabaria egon da euskaraz guztira eskainitako kreditu kopuruan. Hain zuzen ere, 2014/2015 ikasturtean 531 kreditu eskaintzen ziren eta 2015/2016 ikasturtean 922,5.

12. taula: Euskaraz eskaintzen diren lanbiderako eskuduntzak ematen dituzten unibertsitate masterrak (14-15/15-16).

Unibertsitate Masterra	Euskarazko kredituak 14-15/15-16
Zuzenbidea (Lanbide arautua edo parekoa)	0/111
Arkitektura (Lanbide arautua edo parekoa)	0/60
Ingeniaritza informatikoa (Lanbide arautua edo parekoa)	0/6
Industria Ingeniaritza (Lanbide arautua edo parekoa)	51/108
Telekomunikazio Ingeniaritza (Lanbide arautua edo parekoa)	60/94,5
Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta Hizkuntzen Irakaskuntzako Irakasleen Prestakuntza (Lanbide arautua edo parekoa)	366/456
Osasun Psikologia Orokorra (Lanbide arautua edo parekoa)	54/87

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

Itsas Ingeniaritza	0/0
Ingeniaritza Nautikoa eta Itsas Garraioa	0/0
Laneko Segurtasuna eta Osasuna	0/0
GUZTIRA	531/922,5

2.2.5. Plangintzaldiaren bitartean ezarriko diren graduondo profesionalizatzaileetan euskarazko eskaintza gaztelaniazkoaren parekoa izan.

Plangintzaldian ez da oraindik graduondo profesionalizatzaile berririk eskaini.

2.2.6. Master-amaierako lana (MAL): euskaraz idatzi eta defendatzen diren master-amaierako lanen kopurua neurtu eta handitu, epaimahai elebidunen eraketa bermatuz.

2.2.1. puntuan zehazten den bezala, MAL kopurua handitzeko helburuarekin, Graduondoko Ikasketetako Plan Estrategikoaren konpromiso dokumentuan adierazle bezala sartu da euskaraz egindako MAL kopurua.

Egundaino ez dugu jaso euskaraz MALa egin nahi eta elebiduna den epaimahaia ziurtatu ez zaion ikasleren baten erreklamaziorik. Hau gertatuko balitz, Euskararen arloko Errektoreordetzak eskura dituen neurri guztiak jarriko litzuke epaimahai elebiduna ziurtatzeko.

2.2.7. Eskaera nahikoa duten graduondokoetan bi talde osatu, horietariko bat euskarazkoa

Graduondokoetan euskarazko talde berrien sorrera ez dago bakarrik ikasleen eskaeraren menpe, sailen baliabideen esku ere badago. Graduondoko euskararen eskaintzan UPV/EHUren lehentasuna dira graduondoko profesionalizatzaileak. Beraz, Plana bukatzen denerako helburu nagusia master profesionalizatzaileetako euskarazko eskaintza osoa lortzea izango litzateke.

2.3. Irakaskuntzaren eta Irakasmaterialen kalitate linguistikoa bermatzea.

Helburu hauek lortzeko ondorengo tresnak ditugu:

- Euskara Zerbitzuak eskainitako hobekuntza ikastaroak:
 - o Unibertsitateko testuak zuzentzen: ohiko zuzenketak
 - o Morfosintaxiaren inguruko zalantzak eta argibideak (EIMA)

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

- Euskaltzaindiaren araugintza berria
- Interneteko hizkuntza baliabideak eta euskara zerbitzuarenak
- Testu akademikoak itzultzen trebatzeko lantegia
- Campusetako Euskara Zuzendaritzek eskainitako ikastaroak:
 - LaTeX dokumentu zientifiko eta teknikoen edizioa
 - Ahozko hizkuntza testuinguru akademikoan
 - Euskara akademikoa lantzeko mintzapraktika egitasmoa
 - Ahozko jarduna hobetzen
- TSE (Terminologia Sareak Ehunduz) programa. Euskal Hizkuntza eta Komunikazio sailak antolatutako programa honek, ikastegi guztietako irakasleei aukera ematen die hizkuntzaren kalitatea hobetzeko eta terminologia teknikoko formakuntza jasotzeko. Gainera, TSE programari esker euskaraz irakasten duten irakasleen sareak sortu eta dinamizatu daitezke eta honek erregistro akademikoa definitzen eta garatzen laguntzen du. Hauek dira:

13. taula: Plana martxan jarri zenetik TSE programako partehartzearen datuak.

Ikasturtea	Talde kopurua	Partehartzaile kopurua
2013/2014	11	136
2014/2015	24	169
2015/2016	23	288 (itxi gabe)
Guztira	58	593

- UPV/EHUⁿ euskaraz argitaratzen den irakasmaterialaren hizkuntza berrikusketa Euskara Zerbitzuak burutzen du. Irakasmaterialen hizkuntza kalitatea bermatzeaz gain, Euskara Zerbitzuak urtero argitaratzen du irakasmaterialen euskarazko sormena bultzatzeko deialdia.
- UPV/EHUⁿ euskararen erabilera zuzena bultzatzeko EHUIku aholku zerbitzuan apustu egiten jarraitzen dugu. 2014ko abenduan argitaratu zen CD formatuan 2006tik sortutako hizkuntza aholkuen fitxak. Bilduma sarean dago eskuragarri: [EHUIku](#).
- UPV/EHUⁿ terminoen kontsultarako GAIKA corpusean eta itzulpenen kontsultarako EHUskaratuak corpusean apustu egiten jarraitzen dugu. Bi tresna hauek irakaskuntzan hizkuntza kalitatea hobetzeko oso erabilgarriak dira.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

2.4. Ikasleen eskubide linguistiko-komunikatiboa bermatzea.

Ikasleen eskubide linguistiko-komunikatiboa bermatzeko AZPko langileen hizkuntza formakuntzan ahalegin berezia egiten dugu.

2.5. MOOC (Massive On Line Open Courses) Sarean Unibertsitate Irekian euskarazko irakasgaiak eskaintzea.

Egun sareko MOOC eskaintza orokorra eskasa da eta ez dago MOOC ikastarorik euskaraz.

3. Irakasle eta ikertzaileen oreka lingüistiko eta akademiko handiagorantz:

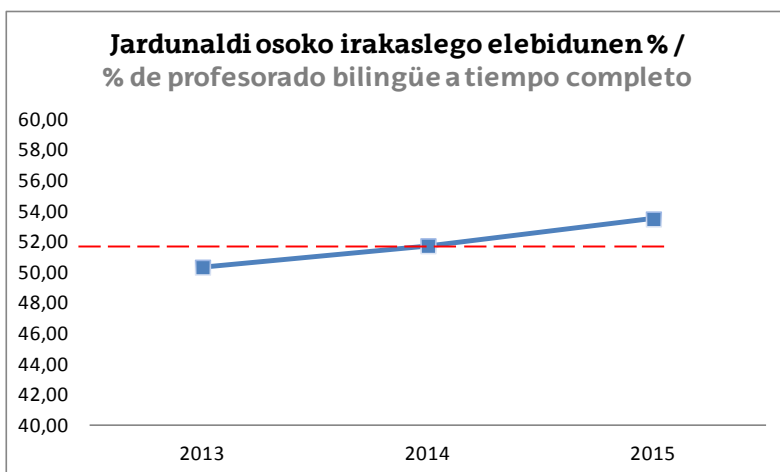
3.1. Irakasleen eta ikertzaileen plantillako irakasle elebidunen kopurua gutxienez %52ra igotzea

3.1.1. Irakasle elebidunen kopurua gutxienez %52ra igo.

14. taula: *Jardunaldi osoko irakasle elebidunen kopuruaren bilakaera.*

Urtea	Irakasle elebidun kopurua
2013	1703
2014	1728
2015	1773

14. taulan ikusi daitekeen bezala 2013an Euskararen II Plan Gidaria hasi zenetik urtez urte jardunaldi osoko irakasle elebidunen kopurua gorantza joan da. Jardunaldi osora 2013an baino 70 irakasle elebidun gehiago ditugu.



5. irudia: 2013. urtetik 2015. urtera jardunaldi osoko irakasle elebidunen ehunekoaren bilakaera.

5. irudian ikusi daitekeen bezala, zatikizuna jardunaldi osoko irakasle elebidunen zenbakia eta zatitzailea jardunaldi osoko irakasle guztien kopurua izanik, planean zehaztutako %52 gainditzen dugu. Zehazki %53,48 da egungo datua.

3.1.2. Gaur egun plantillan dauden irakasleei euskara ikasteko laguntzak eman eta ondoren lanpostuen soslaiak aldatu

Urtero egiten dugu irakasleek euskara ikasteko dirulaguntzen deialdia. Gainera soslaiaren aldaketa errazten dugu, horrela erabaki duen irakasleak euskarazko eskolak prestatu ditzan, irakas zama murriztuta. Era berean, lanpostuaren soslaiak aldaketa osagarrietan balorazio irizpideetako bat da.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

3.1.3. Laguntzak irakasle-ikertzaile guztiei euskara ikasteko. GAITZE programaren deialdia berrikusi eta berrabiarazi

3.1.2 puntuan aipatu den bezala, urtero egiten dugu irakasleek euskara ikasteko dirulaguntzen deialdia. GAITZE programa aldiz, ezin izan da berrabiarazi.

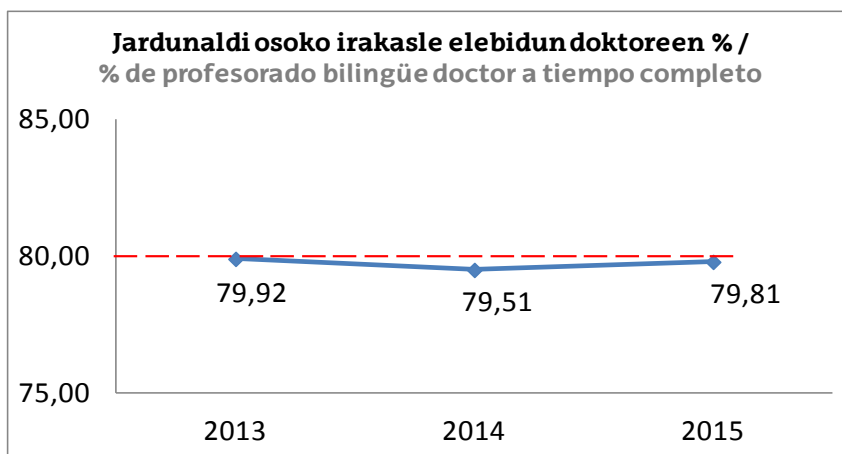
3.2. Doktore titulua daukaten irakasle eta ikertzaile elebidunen kopurua gehitzea

3.2.1. Lanpostuen zerrendan dauden arduraldi osoko irakasle elebidunen %80 gutxienez doktore izan Plangintzaldiaren amaieran.

15. taula: *Jardunaldi osoko irakasle elebidunen eta jardunaldi osoko irakasle elebidun doktoreen bilakaera.*

Urtea	Jardunaldi osoko irakasle elebidun kopurua	Jardunaldi osoko irakasle elebidun doktoreen kopurua
2013	1703	1361
2014	1728	1374
2015	1773	1415

15. taulan ikusten da 2013. urtetik jardunaldi osoko irakasle elebidun doktoreen kopurua urtero handituz joan dela, 2013an 1361etik, 2015ean 1415 izateraino.



6. irudia: *Jardunaldi osoko irakasle elebidunen eta jardunaldi osoko irakasle elebidun doktoreen bilakaera ehunekotan 2013tik 2015era.*

6. irudian ikus daitekeen bezala, Plana 2017an bukatzen denerako zehaztutako %80eko helburutik oso hurbil gaude.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

3.2.2. Doktore titulua eskuratzeko 35 lizentziatarako deialdia

16. taula: Tesiak euskaraz egiteko doktorego aurreko kontratu kopuruen bilakaera (datu batukorrak).

Urtea/Año	Emakumeak/Mujeres	Gizonak/Hombres	Guztira/Total	Betetze maila / Nivel de cumplimiento (%)
2013	0	0	0	0
2014	6	1	7	20
2015	8	6	14	40
Guztira / Total	14	7	21	60

2013. urtean ezin izan zen urteroko deialdia burutu zeren eta aurreko urteko deialdian esleitutako kontratuak ordaintzeko behar izan zen 2013ko aurrekontua. Gaur egun helburuaren %60 dugu beteta.

3.3. Jarduera Akademikoaren Planean kontuan izatea UPV/EHUren helburuekin bat etorritz II. Plan Gidarian eginiko ekarpenak.

3.3.1. Euskaraz eginiko ekarpenak Jarduera Akademikoen Planean kontuan hartuko dira

JAPean euskaraz eginiko ekarpenak kontutan izaten dira.

4. Euskarazko testugintza:

- 4.1. Eskuliburuaren itzulpenak sustatzea, batez ere premia handiak dituzten arloetan, baina beste arloak baztertu gabe

Urtero zabaltzen dugu euskarazko eskuliburuak itzultzeko deialdia. Deialdia UPV/EHUko irakasle guztientzako zabaltzen da, nahiz eta ezagutza arloa edozein izan.

- 4.1.1. Urteko gutxienez 6 ikasliburu euskaratu.

2013an helburua bete zen. 2014an "Fisika zientzialari eta ingeniariarentzat" berrargitaratu zen eta beste 5 ikasliburu itzuli ziren. Eta 2015ean 7 ikasliburu itzuli dira, Planean zehaztutako helburua baino bat gehiago.

2013an itzultitako ikasliburuaren tituluak:

- **Munduaren historia ekonomikoa.**
- **Bero- eta masa-transferentzia. Hurbilketa praktikoak.**
- **Mineralogiaren hastapenak.**
- **Biologia- eta osasun-zientzietako estatistika metodoak.**
- **Egungo estrategia-analisisa.**
- **Erakundeen soziologia**

2014an itzultitako ikasliburuaren tituluak:

- **Giza anatomiako atlasa.**
- **Oroimena.**
- **Landare-fisiologia.**
- **Turbomakina termikoak. Diseinu termodinamikoaren oinarriak.**
- **Zuzendaritza estrategikoa. Teoria eta praktika.**
- **Reedición:**
 - **Fisika zientzialari eta ingeniariarentzat. 1. bolumena (1.etik - 21.era gaiak).**
 - **Fisika zientzialari eta ingeniariarentzat. 2. bolumena (22.etik - 46.era gaiak)**

2015ean itzultitako ikasliburuaren tituluak:

- **Mendebaldeko goi-inperio erromatarra. Augustotarrengandik Severotarrengana. K.a 31 – K.o. 235.**
- **Itsasontziaren eskuliburu.**
- **Mundu Modernoaren sorrera. Kontakizun global bat, XV. mendetik XXI. mendera arte.**
- **Instalazio elektrikoak.**
- **Erregulazio metabolikoa giza organismoan.**
- **Arteari buruzko oinarritzko kontzeptuak**
- **Lurraldeak eta mugaldea II.**

- **Agerraldiak eta presak Espainiako zinema dokumentalean.**

4.2. Euskaraz sortutako liburuak sustatzea.

4.2.1. Legeak-Leyes bilduma, Limes bilduma, Euskal Literatura Saila bildumekin aurrera egitea

[Ekimen honekin aurrera jarraitzen dugu.](#)

4.3. Unibertsitateko irakasleek ikasmaterialak eta ikasliburuak sor ditzatela bultzatzea, edo sortutakoa berrikusi eta eguneratzea.

4.3.1. *EHUskaratuak* corpora prestatzea eta online argitaratzea.

[EHUskaratuak corpora elikatzen jarraitzen dugu.](#)

4.3.2. GAIKA, UPV/EHUko Euskara Zerbitzuak prestatutako gaikako glosarioak biltzen dituen corpora ere online argitaratu, hura kontsultatzeko aplikazioa prestatu eta kontaketa sistematikoa egin

[Hogeita hamazazpi mila termino baino gehiago kontsultatu daitezke gaikako glosategietan \(gaztelaniaz > 21.400; ingelesez > 14.800; frantsezez > 1.300\). Urtero urtero termino kopurua handituz doa, izan ere glosategia Euskara Zerbitzuak egiten dituen itzulpenetatik elikatuz doa.](#)

4.3.3. Irakasleek ikasmaterialak sortzeko urtero deialdi bat egitea, eta beste bat unibertsitate-liburuetarako, gutxieneko exijentzia-maila baldin badute argitaratuko direnak.

2.3 atalean aipatu den bezala Euskara Zerbitzuak urtero zabaltzen du ikasmaterialak sortzeko deialdia. Sortutako materialak irakasmaterialentzako biltegian argitaratzen dira on-line: ["Testubiltegia"](#).

2014ko deialdian 22 irakaslek parte hartu zuen, 14 emakume eta 8 gizon; 22 proposamenetatik bakarra izan zen onartu ez zena, kalitate irizpideak betetzen ez zituelako. 2015. urteko deialdiaren zabalkundearen ahalegin berezia egin dugu eta partehartzea handitu egin da 61 irakaslek izena emanda, 37 emakume eta 24 gizon. Deialdi honetan 11 proposamen ez dira onartu kalitate irizpideengatik eta 50 onartuak izan dira.

5. Prestakuntza linguistikoa:

5.1. Hobekuntza-ikastaroak eskaintzea irakasle eta ikertzaileei eta administrazio eta zerbitzuetako langileei.

5.1.1. Hobekuntza-ikastaroak antolatu.

1.2.5 eta 2.3 ataletan aipatu den bezala, urtero antolatzen ditugu hobekuntza-ikastaroak AZP eta IIP-koentzako.

5.1.2. Urtero, urteko azken bi hilabeteetan, Euskara Zerbitzuak, Campusetako euskara zuzendariekin koordinaturik, urte horretako irakasle eta ikertzaileentzako eskaintza guztia argitaratuko du Euskararen arloko Errektoreordetzaren web orrian.

Ekimen hau aipatu bezala egiten da.

5.2. Unibertsitateak hizkuntza hobetzeko eskaintzen dituen zerbitzuen (*Ehulku, AZPidazki, EHUskaratuak,...*) berri ematea, ezagunagoak eta erabiliagoak izan daitezen

5.2.1. Zerbitzuen berri ematea. Erabiltzaileen kontaketa sistematikoa egitea.

EHUikuren kasuan, UPV/EHUko kide guztiengana heltzeko EHUtaularen bitartez egiten dugu Hizkuntza Aholku berrien zabalkundea. Gainera, 2014an CD formatuan argitaratu genituen 2006tik sortutako hizkuntza aholku guztien fitxak. Bilduma sarean dago eskuragarri: [EHUiku](#).

EHUskaratuaren kasuan, elikatzen jarraitzen dugu eta Euskararen arloko errektoreordetzako webgunean dago sareratuta.

AZPidazkiren kasuan, 2014an Zerbitzuaren azterketa egin genuen 403 erabiltzailek parte hartu zuten zabalean eginiko inkesta baten bidez. Azpimarratzekoa da, inkesta bete zutenen artean, 223 pertsonak (%55) ez zutela AZPidazki ezagutzen. AZPidazki ezagutzen zutenen artean, gehiengoak Zerbitzuaren berritze beharra aipatu zuten; batez ere, ikusgarritasuna eta erabilgarritasuna hobetzeko. 2015. urtean AZPidazkiren berritze prozesua martxan jarri dugu eta 4 urteko eraberritze prozesuaren lehenengo fasean aurkitzen gara.

Erabiltzaileen kontaketa sistematikoa egitea da ekimen honetan datozen bi urteetarako egiteke daukaguna.

5.3. Prestakuntza-tailerrak eratzea.

5.3.1. Prestakuntza-tailerrak ikastegi gehienetan eratu.

5.3.2. Terminologia Sareak Ehunduz proiektuarekin jarraitu.

2.3 atalean aipatu den bezala, TSE programaren bidez prestakuntza-tailerrak egiten jarraitzen dugu ikastegi gehienetan.

6. Ikerketa eta zabalkundea:

6.1. Zientzia-dibulgazioko jardunaldiak euskaraz antolatzea.

6.1.1. Unibertsitate aurreko ikasleentzat, profesionalentzat eta publiko espezializaturentzat, urtean behin zientzia-dibulgazioko euskarazko jardunaldiak antolatu.

UPV/EHUK antolatzen duen Zientzia-dibulgatzeko jardunaldi garrantzitsuena Zientzia-Astea da. Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza-ofizialetan antolatzen da Eusko Jaurlaritzaren, hiru foru aldundien, Bilbo, Vitoria-Gasteiz eta Donostiako udaletxeen, Vital Kutxaren eta San Telmo, Artium eta Bibat museoekin elkarlanean.

2015. urtean UEUK antolatutako ikertzaile gazte euskaldunen I. kongresuaren finantziazioan eta antolakuntzan lagundu dugu. Azpimarragarria da antolakuntzan parte hartu zuten 13 ikerketa taldeetatik 9 UPV/EHUkoak izan zirela.

6.2. Euskaraz eginiko ikerketaren oihartzuna handitzea.

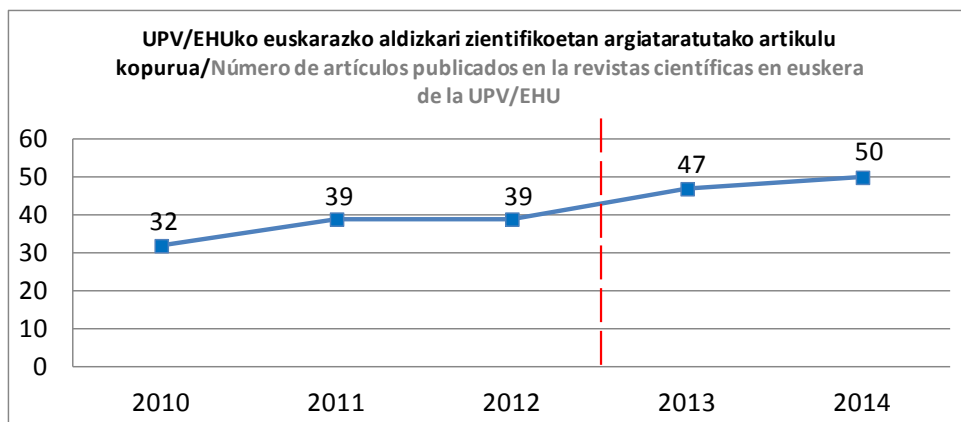
6.2.1. *Gogoa*, *Ekaia* eta *Tantak* aldizkariak hobeto indexatu eta argitalpen elektronikoan artikulua euskaraz eta nazioarteko beste hizkuntza batean argitaratu.

Gogoa, Tantak eta Ekaia aldizkarietako zuzendaritzak Latindexeko irizpideak betetzeko lanean ari dira FECYTEko aldizkariaren ebaluaziorako deialdira aurkeztu ahal izateko.

17. taula: 2008tik 2014ra UPV/EHUko euskarazko aldizkarietan argitaratutako artikuluko kopuruaren bilakaera.

Aldizkaria/Revista	2010	2011	2012	2013	2014	Guztira/Total
Gogoa	7	8	0	0	6	21
Tantak	11	13	11	12	9	56
Ekaia	14	18	28	35	35	130
Guztira/Total	32	39	39	47	50	207

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015



7. irudia: 2008tik 2014ra UPV/EHUko euskarazko aldizkarietan argitaratutako artikulu kopuruaren bilakaera.

7. irudian argi eta garbi ikusten da Euskararen II Plan Gidaria indarrean sartu zenetik argitaratutako artikulu kopuruaren igoera nabaria izan dela.

6.2.2. Aurreko aldizkariotako zuzendaritzen eta Argitalpen Zerbitzuaren arteko elkarlana bultzatu.

2015ean aldizkarietako zuzendaritzen eta Argitalpen Zerbitzuaren arteko elkarlana bultzatzeko ondorengo ekimenak jarri ditugu martxan:

Argitalpen Zerbitzua aldizkariekin kontaktuan jarriko da tesia euskaraz egin duten ikertzaileak zeintzuk izan diren informatzeko. Ekimen honen helburua da Argitalpen Zerbitzuaren bitartez aldizkariak ikertzaile gazteekin harremanetan jartzea artikuluak egin ditzaten. Ekimen hau aldizkarietako onuragarria izateaz gain, ikerlari gazteei ere euskaraz argitaratzeko aukera ematen zaie hezkuntzaren, komunikazioaren eta filosofiaren eta zientzia eta teknologiaren alorreko kalitatezko aldizkari hauetan.

Horrez gain, Argitalpen Zerbitzua aldizkarietako zuzendaritzekin koordinatu da hiru aldizkari zientifikoei buruzko informazio erabilgarria biltzen duen dokumentua eratzeko. Ondoren, informazio dokumentu hori foro ezberdinetan erabilgarria izango da; besteak beste, irakasle berrien harrera ekitaldian, durangoko azoka,....

6.3. Euskarazko tesiak sustatzea eta ikerketaren zabalkuntza bultzatzea.

6.3.1. Arlokako tesi onenaren Koldo Mitxelena sariaren deialdia 2 urtean behin antolatu.

2014an Euskaltzaindiarekin elkarlanean Koldo Mitxelena sarien IV edizioa antolatu zen eta 2016an V edizioa antolatuko da.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

- 6.3.2. Euskaraz defendaturiko tesiak Argitalpen Zerbitzuan argitaratzea bultzatu.

UPV/EHUⁿ defendatutako tesi guztiak, hizkuntza edozein izanik, UPV/EHUko errepositorio ofizialean argitaratuta egon behar dute. (ADDI). Argitalpen Zerbitzua ari da ekimen berri hau koordinatzen tesi guztiak ADDIn argitaratuta egon daitezen.

- 6.3.3. Urtero euskarazko tesien epaimahaietan itzulpen zerbitzuak ordaintzeko deialdi bat argitaratu

Ekimen honetarako urtero argitaratzen da deialdi bat.

- 6.3.4. 2014. urtean doktore euskaldunen datu-basea abian jarri.

UPV/EHUko doktore euskaldunen informazioa badaukagu eta tesietan tribunal euskaldunak eratzeko laguntza ematen dugu Euskararen arloko Errektoreordetzatik. Baina datu-basea modu sistematizatuan eguneratua edukitzeko gaitasunik ez dugu. Ekimen hau gainontzeko erakundeetara ere zabaldu nahiko genuke datu basea UPV/EHUtik kanpo lan egiten duten adituez elikatua izan dadin.

- 6.3.5. Euskarazko tesien ingelesezko laburpenean laguntzeko deialdia egin eta horren kanpaina informatiboa egin.

Ekimen honetarako urtero argitaratzen da deialdi bat.

- 6.4. Euskal Herriko eta kanpoko erakundeekin elkarlanean aritzea ikerketen eta zientziaren zabalkundea bultzatzeko.

6.1.1 eta 6.3.1 ataletan azaltzen dira ikerketaren eta zientziaren zabalkundea euskaraz egiteko erakunde ezberdinekin ditugun elkarlanak.

- 6.5. Euskararen arloko Errektoreordetzak bultzatzen dituen aldizkari zientifikoaren indexazioa hobetzea.

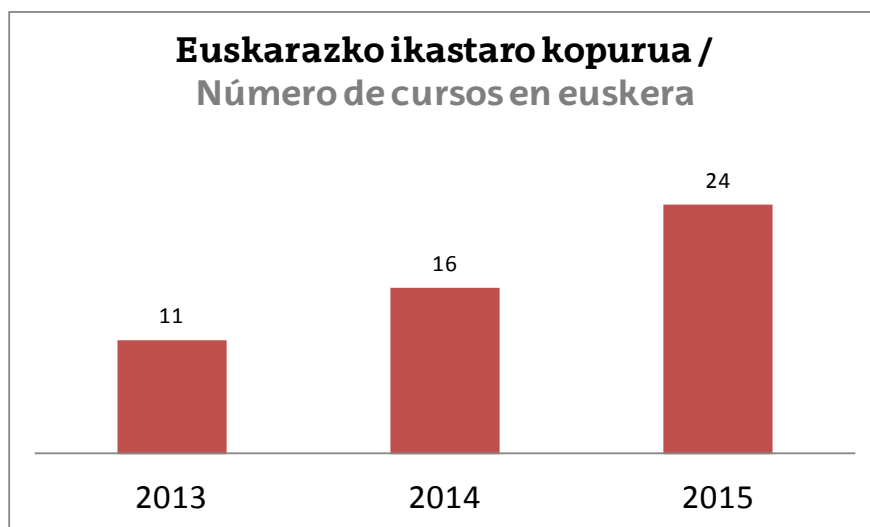
- 6.5.1. Euskarazko aldizkari zientifikoetan publikatzen diren artikuluen balorazioa UPV/EHUko JAPen, ikerketa deialdietan eta selekzio-prozesuetan.

2015. urtera arte JAPean baloratzen ziren euskarazko aldizkari zientifikoetan publikatzen ziren artikulua, baina JAParen berrikuntzarekin JCR eta Scopus-en indexatutako aldizkarietako argitalpenak bakarrik baloratzea onartu da. Hala ere, euskarazko

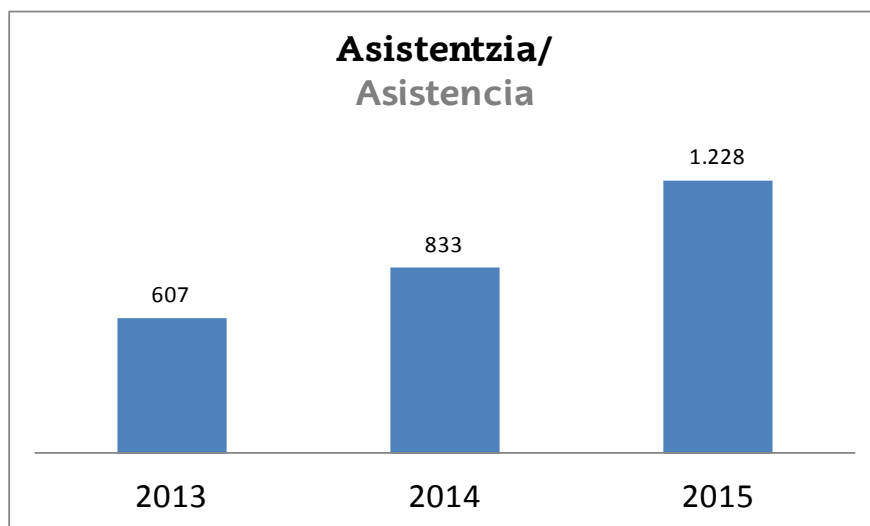
aldizkarietan argitaratutako artikuluak UPV/EHUko ikerketa deialdietan eta aukeraketa prozesuetan baloratzen dira.

6.6. Udako ikastaroetan euskararen presentzia gehitzea.

6.6.1. Planaren indarraldiaren amaieran udako ikastaroetan euskararen presentzia handiagoa izatea



8. irudia: Udako ikastaroetan euskaraz eskainitako ikastaro kopuruaren bilakaera.



9. irudia: Udako ikastaroetan euskaraz eskainitako ikastaroetako partehartzaile kopuruaren bilakaera.

Udako ikastaroetako Fundazioaren 2016-2018 Plan Estrategiko berriaren ildo estrategikoetako bat da euskararen presentzia areagotzea udako ikastaroetan. Hala ere, euskararen presentzia areagotzeko arazo nagusia, udako ikastaroetako programa

batzordeak euskaraz diseinatutako proposamen kopuru txikia duela da. Neurri bezala, udako ikastaroetako araudian euskaraz diseinatutako ikastaroei hiru puntu gehigarri ematen zaizkie.

6.7. UPV/EHUn euskaraz aritzen diren Katedrekin eta Euskara Institutuarekin elkarlanean aritzea.

6.7.1. UPV/EHUn euskaraz aritzen diren Katedrekin elkarlanean aritu.

Euskara Institutuarekin eta Mikel Laboa Katedrarekin elkarlan estuan aritzen gara.

6.8. Euskara erabiltzen duten ikerketa taldeak eta euskararen gainean edo euskararekin lotuta dauden gaietan ikertzen duten taldeak sustatzea

6.8.1. Euskara erabiltzen duten ikerketa taldeak, euskararen gainean edo euskararekin lotuta dauden gaietan ikertzen duten taldeen kopurua eta talde horien kideen kopurua handitu.

Oraindik helburu honekin erlazionatutako ekimenik ezin izan da burutu.

6.8.2. Euskara erabiltzen duten ikerketa taldeak, euskararen gainean edo euskararekin lotuta dauden gaietarako ikerketa deialdi berezituak egin.

Oraindik helburu honekin erlazionatutako ekimenik ezin izan da burutu.

7. Euskara erabiltzea unibertsitate barruko nahiz kanpoko komunikazioan:

7.1. Benetako elebitasuna bermatzea web orri berrian eta aplikazio informatikoetan.

7.1.1. IKTen Gerenteordetzaren barruan garatzen diren aplikazio eta proiektu informatikoak bi hizkuntza ofizialetan eman.

Euskararen arloko Errektoreordetzaren eta IKTen Gerenteordetzaren ahaleginak aplikazio eta proiektu informatikoak bi hizkuntza ofizialetan ematera zuzenduta dauden arren, badakigu oraindik ere hobetzeko tartea dugula.

7.2. «Euskal Hiztunentzako Bulegoa» ezagutaraztea eta han jasotako ekarpen nahiz keak aztertu eta erantzuna ematea.

7.2.1. Ezagunagoa izateko komunikazio kanpaina egin.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

2014an eta 2015ean irakasle berrien harrera ekitaldiak baliatu ditugu «Euskal Hiztunentzako Bulegoa» ezagutzera emateko. Gainera, sarrera banner-a Euskararen arlo Errektoreordetzaren web atarian ikusterraza den lekuan (goian eskuinaldean) dago argitaratuta.

7.2.2. Zerbitzuaren erabiltzaileen kontaketa sistematikoa egin.

Ez dugu Zerbitzuaren erabiltzaileen kontaketa sistematikoa egiten, baina bai tramitatutako kexena.

7.2.3. Bulegoan jasotzen diren iradokizun eta kexak aztertu eta bide eman edota, ahal delarik, konponbidea eman.

Ekimen hau enuntziatuan zehazten den bezala burutzen dugu.

7.3. Kanpoko enpresek edo erakundeek eskainitako zerbitzuetan hizkuntza ofizial bien erabilera bermatzea

2012ko uztailaren 19an Gobernu Kontseiluan onartutako UPV/EHUren harrera ofizialetan hizkuntzen erabilerarako jarraibide eta irizpideen arabera, erabiltzaileekiko harreman zuzena dakarten zerbitzuen prestazioetan, ondorengo baldintzak bete behar dira:

1- Erabiltzaileak bi Hizkuntza ofizialetan hartuak izateko eskubidea errespetatuz eman beharko du prestazioa kontratistak..

2- Erabiltzaileentzako inprimakiak, oharrak eta jakinarazpenak euskaraz eta gaztelaniaz eman beharko ditu enpresa esleipendunak.

7.4. UPV/EHUK ezarritako irizpideekin bat etorriko den euskararen erabilera hizkuntza paisaian (errotulazioa, oharrak, ...) bermatzea.

Aurreko atalean aipatutako jarraibide eta irizpideak Hizkuntza paisaian ere aplikagarriak dira.

7.5. Euskararen erabilera sustatzea.

7.5.1. Bilaketa zerbitzuan, pertsonaren datuak ematean (ikastegia, saila, kargua, campusa, telefono-zenbakia eta posta elektronikoa), ahal izanez gero, elebiduna den kasuetan hala dela adieraziko da.

Oraindik burutu ez dugun ekimena da. Adibidez, ekimen hau jada martxan dago Osakidetzan eta oso baliagarria izan ahal zaigu UPV/EHU-n aplikatzeko. Gainera Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburutza ekimen honetarako "Txantxangorria"-ren zigiluaren erabilera bateratua bultzatzen ari da.

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

7.5.2. Ikastegietako eta Campusetako Euskara Batzordeen garrantzia eta zereginak indarberritu.

Oraindik ez gara ikastegietako eta campusetako euskara batzordeak dinamizatuko dituzten ekimen eraginkorrak diseinatzeko gai izan.

7.5.3. Planaren bideragarritasuna sustatzeko 2014ko udaberrian dinamika partehartzailea burutu.

Ekimen hau burutu zen.

7.5.4. Euskararen Nazioarteko Eguna UPV/EHUn ospatu.

Urtero ospatzen da UPV/EHUn Euskararen Nazioarteko Eguna. Baina 2015ean lehen aldiz prestatu dugu ekimen honetan interesa zuten taldeen proposamenak diruz laguntzeko deialdi ofiziala. Deialdi honen bidez, proposamenak diruz laguntzeaz gain, campus ezberdinetako proposamen ezberdinak bateratu nahi izan dira eta euskararen erabileraren alde lan egiteko prest dauden kide aktiboaren sarea sortu nahi izan da. 18. eta 19. taulatan ikusi daitezke ekimen hauetan parte hartu dutenen datuak.

18. taula: Euskararen Nazioarteko Eguna ospatzeko ekimenen antolakuntzan parte hartu duten UPV/EHUko kideak estamentutika banatuta.

	Araba	Gipuzkoa	Bizkaia	Guztira/Total	%
Ikasleak/Alumnado	81	67	150	298	79,68
AZP/PAS	3	12	9	24	6,42
IIP/PDI	11	13	28	52	13,90
Guztira/Total	95	92	187	374	100,00

19. taula: Euskararen Nazioarteko Eguna ospatzeko ekimenen antolakuntzan parte hartu duten UPV/EHUko kideak generoaren arabera banatuta.

	Araba	Gipuzkoa	Bizkaia	Guztira/Total	%
Emakumeak/Mujeres	65	48	106	219	58,56
Gizonezkoa/Hombres	30	44	81	155	41,44
Guztira/Total	95	92	187	374	100,00

8. Euskararen azpiegitura:

8.1. Itzultzaile-interprete plaza berri bat sortu eta kontratatzea

8.1.1. Itzultzaile-interprete bat gehiago ahalbait arinen izan. LPZren barruan sartzeko konpromisoa berretsi.

8.2. Ikasmaterialgintzako zuzentzaile plaza berria sortu eta kontratatzea.

8.2.1. Euskarazko ikasmaterialen hizkuntza-begirale eta zuzentzailearen lanpostua sortzeko premia eta ezinbestekotasuna berretsi

Euskararen azpiegituren helburuetarako ezin izan da plaza berririk sortu eta kontratatu.

9. Euskara eta euskal kultura ikertzeko, garatzeko eta sustatzeko UPV/EHU eragile aktibo izatea:

9.1. UPV/EHUekin euskara eta euskal kulturaren gaineko hitzarmenak sinatu dituzten erakundeekin lankidetzak finkatzea eta beste erakunde batzuekin lankidetzak-hitzarmen berriak sustatzea.

9.1.1. Gaur egungo lankidetzak-akordioekin jarraipena finkatu.

9.1.2. Erakunde batzuekin lankidetzak berriak sustatu.

Euskara eta euskal kulturaren gaineko hitzarmenak sinatu dituzten erakundeekin hitzarmenak matentzen jarraitzen dugu, eta beste erakunde batzuekin ere hitzarmen berriak sustatzen ari gara.

9.2. Unibertsitate komunitatearen barruan gure hizkuntzaren erabilera bultzatzeko, euskara erabiltzen duten gainerako unibertsitateekin batera horri begirako jarduerak abian jartzea.

9.2.1. 2010ean 'Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatearen, Nafarroako Unibertsitate Publikoaren, Paueko eta Aturri Herrialdeetako Unibertsitatearen, Deustuko Unibertsitatearen, Mondragon Unibertsitatearen eta Nafarroako Unibertsitatearen arteko lankidetzak-Hitzarmena' izenekoan unibertsitateko jardueretan euskara sustatzeko inizatibarekin jarraitzea.

Ekimen ezberdinak burutu ditugu unibertsitate komunitatearen barruan gure hizkuntzaren erabilera bultzatzeko euskara erabiltzen duten gainontzeko unibertsitateekin batera:

Euskararen II Plan Gidariaren jarraipen txostena Abendua 2015

1- Eztabaida liga: 2015eko urriaren 9an ospatu zen Eztabaida Ligaren laugarren edizioaren finala Euskal Parlamentuan. Edizo hau berezia izan da bi arrazoi nagusigatik; batetik, Nafarroako Parlamentuko lehendakaria bertaratu zelako eta bestetik, lehen aldiz Nafarroako Unibertsitate Publikoko ordezkari batek parte hartu zuelako, Deustoko Unibertsitateko, Mondragon Unibertsitateko eta UPV/EHUko taldeekin batera.

2- Paueko eta Aturri Herrialdeetako Unibertsitatearekin eta Zaragozako Unibertsitatearekin batera, POCTEFA deialdian mugazgandiko proiektu interregional bat garatzeko eskaria egin dugu. Proiektu honetan hainbat ekimen planteatzen ditugu euskara bultzatzeko unibertsitateko aktibitateetan. Adibidez, hiru unibertsitateetako hizkuntza plataforma ezberdinen azterketa (horien artean euskararekin erlazionatutako plataformak), edo hizkuntzak egiaztatze prozedimendu ezberdinen integrazioa (horien artean euskara).

10. Ikasleen eskubide linguistiko-komunikatiboak bermatzea eta euskararen erabilera normaltzeko egitasmoetan parte-hartze zuzena izatea.

10.1. UPV/EHUko ikasleek daukaten euskarari buruzko pertzepzioa eta erabileraren inguruko inkesta burutzea.

10.1.1. Beranduenez 2014-2015 ikasturtean ikasleek duten euskarari buruzko pertzepzioaren eta erabileraren inguruko inkesta burutu zentroetako Euskara Batzordeetan, eta gero UPV/EHUko Euskara Batzordeak, Ikasleen Kontseiluarekin batera, azterketa orokorra egin.

Ekimen hau ez da burutu oraindik.

10.2. Ikasleen inizatibaz sortutako euskarazko ekimenak sustatzea.

2015eko Euskararen Nazioarteko Eguna ospatzeko ekimenen deialdian aurkeztutako 14 proposamenen artean, hiru ikasleen inizatiba hutsez sortutakoak izan dira. Horrez gain, nahiz eta beste proiektuetan koordinatzailea ikaslea ez izan, kide bezala ere parte hartu dute. Proiektu guztiak kontutan izanda 298 izan dira parte hartu duten ikasleak.

10.3. UPV/EHUrak kanpotik etorritako pertsonen euskal kulturaren eta hizkuntzaren inguruko harrera ematea.

10.3.1. Euskara eta euskal kulturaren ezagutza sustatzeko ikastaroak eskaini.

UPV/EHUko hizkuntzen bulegoaren laguntzarekin atzerritarrentzako oinarrizko mailako euskara ikastaroak antolatzen ditugu euskararen eta euskal kulturaren ezagutza bultzatzeko. 2015ean inoizko matrikulaziorik altuena lortu da: 19 ikasle Araban, 10 Bizkaian eta 22 Gipuzkoan.

Gainera Euskararen arloko Errektoreordetzak laguntza eskaini dio Gizarte Zientziak eta Komunikazioko Fakultatean antolatzen duen "Basque Language, Culture and Media" irakasgaiari. Irakasgai honen helburu nagusia atzerritik UPV/EHUrak ikastera datozen ikasleei euskal kulturaren inguruko harrera egitea da.

10.3.2. Kanpotik etorritakoei euskararen egoeraren berri eman, oro har nahiz UPV/EHUn.

Helburu honetarako ekimen zehatzik oraindik ez da egin.

10.3.3. UPV/EHUko ikasleen artean hizkuntza-trukeak bideratu (berba lagun, hizkuntza-trukeen poltsak, ...).

2013. urtetik UPV/EHUK euskararen erabilera eta ikaskuntza on-line xede dituen Mintzanet plataformarekin kolaboratzen du. Ikasleak plataforman izandako 25 orduko jardunaren ordainean ECTS kreditu bat eskatu dezake.

9.2.1 atalean aipatu den POCTEFA proiektuaren ekimen espezifikotako bat hizkuntzen-trukerako (euskara, gaztelania, inglesa eta frantsesa) Tandema garatzea da. Deialdira aurkeztutako proiektuaren onarpenaren menpe gelditzen da ekimen honen etorkizuna.